

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Факультет иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

и лингводидактики

С.А. Шилова

" "

2021 г.

**Рабочая программа дисциплины
Межкультурное взаимодействие в современном мире**

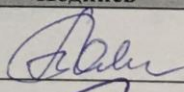
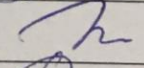
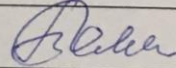
Направление подготовки магистратуры
44.04.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки магистратуры
Иностранные языки в контексте современной культуры

Квалификация (степень) выпускника
Магистр

Форма обучения
заочная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Полянина Е.В.		15.11.2021
Председатель НМК	Никитина Г.А.		19.11.2021
Заведующий кафедрой	Минор А.Я.		17.11.2021
Специалист Учебного управления			

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном мире» является систематизация знаний обучаемых в области межкультурной интеракции. Расширение представления обучающихся о сущности явлений и процессов межкультурной коммуникации должно ориентировать их на формирование в своем сознании концептуальных понятий теории коммуникации, а также на развитие у них аналитических способностей и умений в сфере самостоятельного научного поиска, направленного на познание процессов, формирующих культуру. Одной из целей данного курса является также освоение магистрантами принципа сопоставления данные смежных с лингвистикой и лингводидактикой наук для осознания ими междисциплинарной парадигмы теории межкультурной коммуникации, базирующейся на деятельностной антологии.

Задачи дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном мире» состоят в следующем:

- 1) вооружить студентов знаниями о формировании и функционировании культурных феноменов в различных этнических группах;
- 2) показать своеобразие проявления этнокультурных феноменов в практике межкультурных и межнациональных отношений с целью разработки рекомендаций для проведения научно обоснованной гармонизации общения и взаимодействия между людьми на основе взаимопонимания;
- 3) познакомить с основными техниками и приемами конструктивного ведения межкультурного диалога;
- 4) способствовать формированию толерантности к культурам самых различных этнических общностей;
- 5) содействовать лучшему пониманию культуры своего народа на основе знакомства с этнопсихологическими аспектами культуры иных народов.

2. Место дисциплины в структуре ООП магистратуры

«Межкультурное взаимодействие в современном мире» (Б1.В.01) является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1. Дисциплины (модули) учебного плана ООП, которая предусмотрена учебным планом в 1-ом семестре (сессия 1 и 2).

Для освоения дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном мире» магистранты используют знания и умения, сформированные в процессе изучения родного языка и иностранного языка в учреждениях среднего и высшего образования.

Освоение дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном мире» является необходимой основой для последующего изучения таких дисциплин, как «Методология и методы научного исследования», «Психолингвистика», «Основы теории коммуникации», «Лингвистика текста», «Теория дискурса», написанию курсовых работ, выпускной квалификационной работы магистра, а также успешного осуществления научно-исследовательской деятельности.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>3.1_М.УК-4. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия. 4.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p>	<p>Знать: жанры письменной и устной коммуникации родного и иностранного(ых) языка(ов); способы ведения академических и профессиональных дискуссий, в.т.ч. с помощью современных КТ . Уметь: осуществлять устную и письменную коммуникацию в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия, в том числе на современных на цифровых платформах.. Владеть: жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия; умениями, необходимыми для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях с помощью современных КТ.</p>
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>2.1_М.УК-5. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей. 2.2_М.УК-5. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p>	<p>Знать: особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения; причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей. Уметь: объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними. Владеть: навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p>

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **3** зачетные единицы, всего - **108** часов

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям сессии) Формы промежуточной аттестации (по сессиям)
		Лекции	Практические занятия		СР	
			Общая трудоемкость	Из них ПП		
1 семестр (1 сессия)						
1	Тема 1. Сущность и формы межкультурной коммуникации. Культурное многообразие восприятия реальности	2	-	-	34	Подготовка докладов и презентаций по теме; обсуждение основной проблематики теоретической статьи
	Всего: 36	2	-	-	34	
1 семестр (2 сессия)						
2	Тема 2. Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация Тема 3. Невербальная коммуникация (действие и пространство)	4 2	2 2	- -	30 23	Подготовка и написание реферата Подготовка докладов и презентаций по теме
	Форма промежуточной аттестации					Контрольная работа, экзамен
	Всего: 72	6	4	-	53	9
	Итого за семестр: 108 часов	8	4	-	87	9

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Сущность и формы межкультурной коммуникации. Культурное многообразие восприятия реальности

Определение межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации: межрасовая, межэтническая, межкультурная. Модель межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации: восприятие, вербальные процессы, невербальные процессы. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление. Невербальные процессы; телесное поведение ("язык тела"), пространственное поведение (проксемика), восприятие времени.

Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные

ориентации. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию.

Тема 2. Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация

Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Природа вербального языка. Определение и структура языка. Культурная обусловленность значения. Родной язык. Проблема значения в межкультурной коммуникации. Язык и культура. Многообразие языков (используемые символы, правила управления, выполнение адаптивных функций). Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Языковое разнообразие субкультур (арго, сленг и др.). Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.

Тема 3. Невербальная коммуникация (действие и пространство)

Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции невербальной коммуникации (повторение, дополнение, замещение, регулирование). Связь невербального языка и культуры. Язык тела: внешность, одежда, движения тела (поза, жесты), мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах. Параязык. Пространственное (проксемическое) поведение. Тишина как форма коммуникации.

Тематика практических занятий

Практическое занятие 1. *Трудности речепроизводства и межкультурной коммуникации. Возможности оптимизации межкультурной коммуникации*

1. Основные проблемы межкультурной коммуникации: поиски подобия, снижение неопределённости, разнообразие коммуникационных задач, уход от коммуникации, культурный шок, этноцентризм.

2. Влияние физической и социальной окружающей среды на межкультурное взаимодействие (время, социальное окружение, социальный климат, обычаи и привычки).

3. Возможности улучшения межкультурной коммуникации. Коммуникационный портрет личности и его виды.

4. Развитие коммуникативной компетентности и гибкости. Стремление к развитию эмпатии в межкультурной коммуникации

Практическое занятие 2. *Межкультурная коммуникация в повседневной жизни. Межкультурная коммуникация в образовании: коммуникационные проблемы в аспекте мультикультурализма.*

1. Место межкультурной коммуникации в повседневной жизни.

2. Повседневные ситуации межкультурной коммуникации (туризм, досуг, спорт и т.д.).

3. Каналы, средства, контекст, результаты, проблемы межкультурной коммуникации и их возможные решения.

4. Цели и проблемы мультикультурного образования. Различия когнитивных стилей в образовании.

5. Проблемы языкового разнообразия. Модели межкультурных контактов в образовании.

6. Проблемы мультикультурного образования и пути их решения.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

Применение образовательных технологий на занятиях по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном мире» имеет целью повышение эффективности образовательного процесса, гарантированное достижение обучаемыми запланированных результатов обучения.

Наличие мультимедийного оборудования дает возможность использовать презентации в формате Microsoft PowerPoint, Google Slides, Canva в качестве визуального сопровождения, а также онлайн-сервисы, такие как XMind, Mentimeter и др., которые позволяют проводить мозговые штурмы, формировать интеллект-карты и обеспечить мгновенную обратную связь от аудитории.

Образовательные технологии, используемые на занятиях по данной дисциплине, представляют собой комплекс, состоящий из:

- интерактивных лекций-дискурсов;
- практических занятий с презентациями студентов, выполненными в Power Point;
- обмена академической информацией «преподаватель – студент» посредством Интернет-почты, где вывешиваются материалы по курсу дисциплины;
- представления планируемых результатов обучения (в виде системы упражнений и задач);
- средств диагностики текущего состояния обучаемых;
- дискуссий по предложенной проблеме, связанной с изучаемой тематикой;
- использования на практических занятиях проектной методики (исследовательский, поисковый, прикладной (практико-ориентированный проект), мозгового штурма, кейс-метода;
- проведение экзамена в форме научного коллоквиума.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья

Адаптивное обучение представляет собой технологическую педагогическую систему форм и методов, способствующую эффективному индивидуальному обучению студентов с инвалидностью и студентами с ограниченными возможностями здоровья. Эта система оценивает изначальную подготовку обучающихся и отслеживает результаты прохождения обучения. Адаптивная система обучения выявляет различие в подготовке, а также естественную разницу способностей обучаемых.

Цель адаптивных образовательных технологий заключается в обучении приемам самостоятельной работы, самоконтроля, приемам исследовательской деятельности; в развитии и совершенствовании умений самостоятельно работать, добывать знания; в максимальной адаптации учебного процесса к индивидуальным особенностям обучающихся.

В адаптивной образовательной технологии самостоятельная работа студентов с инвалидностью и студентов с ограниченными возможностями здоровья протекает одновременно с индивидуальной.

При проведении аудиторных занятий используются следующие адаптивные образовательные технологии:

1. *индивидуализированные задания:*

- (индивидуальные дифференцированные задания на дом;
- индивидуальные занятия-консультации (удовлетворяют потребность в углубленном изучении отдельных тем, проводятся во внеучебное время в форме собеседования или обсуждения самостоятельно выполненного задания);
- прочтение и конспектирование дополнительной литературы;
- работа со справочной литературой и энциклопедиями;
- составление планов и защита творческих работ;
- добровольные задания, найденные самим обучающимся.

2. *адаптивный тест* (представляет собой вариант автоматизированной системы тестирования, в которой заранее известны параметрами трудности и дифференцирующей способности каждого задания);

3. *работа в группах разного типа:* статических (сидящие за одной партой), динамических (объединяются в группу сидящие за соседними партами) и вариационных (включает не более 4 человек, здесь каждый работает то с одним, то с другим).

4. *самоконтроль* (проект, тестирование с последующей проверкой по ключам и др.)

5. *взаимоконтроль* (обучающиеся обмениваются своими выполненными заданиями; при этом у них есть инструкции по проверке и учету ошибок)

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями по здоровью (*далее ОВЗ*) в образовательном процессе активно используются различные формы организации on-line и off-line занятий:

- вебинары,
- обсуждение вопросов освоения дисциплины в рамках чатов, форумов,
- выполнение совместных работ с применением технологий проектной деятельности с возможностью включения всех участников образовательного процесса в активную работу по изучаемым в ходе освоения дисциплины вопросам.

Обеспечение студентов с инвалидностью и студентов с ограниченными возможностями здоровья специализированными образовательными ресурсами производится с учетом возможности предоставления учебного материала в различных формах – визуально, аудиально:

- использование мультимедийных средств, слайд-проекторов, электронной доски с технологией лазерного сканирования и др.;
- обеспечение возможности дистанционного обучения (электронные УМК для дистанционного обучения, учебники на электронных носителях и др.);
- специальное автоматизированное рабочее место (сканирующее устройство, персональный компьютер);
- комплектование библиотек специальными адаптивно-техническими средствами для инвалидов и лиц с ОВЗ («говорящими книгами» на флеш-картах и специальными аппаратами для их воспроизведения).

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

При организации самостоятельной работы магистрантов используются следующие методы и формы:

1. Самостоятельная работа с содержанием лекционного курса (во время и после лекций).
2. Самостоятельное изучение теоретического материала.
3. Реферирование, конспектирование литературы.
4. Подготовка письменных и устных сообщений с использованием основных источников, а также докладов, обсуждений по проблемным вопросам на основе материалов дополнительных источников.
5. Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка аналитических обзоров, рефератов (в устной и письменной форме), презентаций в Power Point по заданной теме.
6. Подготовка контрольной работе по теоретическим и практическим вопросам дисциплины.
7. Подготовка к экзамену.

Методические рекомендации по выбору темы и написанию реферата

Реферат - это сокращенный пересказ содержания первичного документа (или его части) с основными фактическими сведениями и выводами. Написание реферата практикуется в учебном процессе в целях приобретения магистрантом необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т.п.

Рекомендованная ниже тематика примерная. Поэтому магистрант при желании может сам предложить ту или иную тему, согласовав ее предварительно с преподавателем.

Реферат, как правило, состоит из введения, в котором кратко обосновывается актуальность, научная и практическая значимость избранной темы, основного материала, содержащего суть проблемы и пути ее решения, и заключения, где формируются выводы, оценки, предложения. В реферате акцентируется внимание на новых сведениях и определяется целесообразность обращения к тем или иным проблемам, книгам, статьям и т.п. Изложение материала должно быть кратким, точным, последовательным. Необходимо употреблять термины, свойственные данной науке, избегать непривычных понятий и символов, сложных грамматических оборотов. Термины, отдельные слова и словосочетания допускается заменять принятыми текстовыми сокращениями, смысл которых ясен из контекста.

Объем реферата - от 5 до 10 машинописных страниц.

Особое внимание следует уделить оформлению научно-справочного аппарата. Наименование использованной научной литературы должно быть полным: с указанием фамилии и инициалов автора, названия книги, места и года ее издания, страницы, с которой взята цитата. Для статей из журналов, сборников указывают

фамилию и инициалы автора, название статьи, затем название журнала или сборника статей с указанием года издания и номера (или выпуска).

Содержание реферата магистрант должен докладывать на практическом занятии. Предварительно подготовив тезисы доклада, магистрант в течение 7-10 минут должен кратко изложить основные положения своей работы. Рекомендуется свободное изложение ее содержания, что значительно улучшает восприятие материала слушателями. После доклада автор отвечает на вопросы. На основе обсуждения написанного и доложенного реферата магистранту выставляется соответствующий балл.

Критерии оценки:

- 10 баллов – выполнены все требования;
- превышение объема - минус 1 балл;
- неверное оформление - минус 1 балл;
- полное заимствование из Интернет – минус 3 балла;
- нарушение срока (не более 2-х недель) – минус 1 балл за каждую неделю;
- минимальный балл - 3 балла.

Обязательное требование – 1 реферат. Дополнительно - по желанию, не больше 2. Тема уточняется у преподавателя.

Примерная тематика рефератов/сообщений/докладов

1. Коммуникационный портрет личности и его виды.
2. Влияние физической и социальной окружающей среды на межкультурное взаимодействие (время, социальное окружение, социальный климат, обычаи и привычки).
3. Роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов.
4. Место межкультурной коммуникации в повседневной жизни.
5. Специфика коммуникации в контексте бизнеса.
6. Международный бизнес как форма межкультурной коммуникации.
7. Деловой протокол: назначение встречи, знакомство, формальности, коммуникационные стили.
8. Ведение деловых переговоров: культурная обусловленность различных стратегий.
9. Различия в использовании времени в деловых контактах.
10. Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ.
11. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию.
12. Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.
13. Вербальная и невербальная символические системы – подобие и отличие.
14. Связь невербального языка и культуры.
15. Художественные произведения и символы.
16. Язык тела: внешность, одежда, движения тела, мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах.
17. Пространственное (проксемическое) поведение.
18. Тишина как форма коммуникации.
19. Межкультурная коммуникация как частный способ общения, его специфика.

20. Роль межкультурной коммуникации в диалоге культур.
21. Межкультурная коммуникация и межкультурное общение.
22. Объектная и предметная область межкультурной коммуникации.

Текущий контроль успеваемости строится на основе устных опросов, а также выполнения индивидуальных заданий.

К числу *устных презентаций* относятся:

- устные ответы на практических занятиях;
- высказывание по предложенной теме или проблеме;
- устная презентация на практических занятиях или реферат по пройденной теме;
- дискуссия по предложенной проблеме, связанной с изучаемой тематикой;
- тезисное изложение и обсуждение основной проблематики теоретической статьи.

В основе промежуточной аттестации лежит балльно-рейтинговый лист учета текущей успеваемости, а также контрольно-экзаменационной аттестации.

Содержание контроля обучения

Контрольные вопросы и задания:

1. Какое из определений культуры соответствует теории М.М. Бахтина?
 - форма одновременного бытия и общения людей разных времен, эпох;
 - совокупность материальных и духовных ценностей;
 - творческий способ жизнедеятельности.
2. По характеру субъектов коммуникации может разделяться на:
 - вербальную;
 - межкультурную;
 - протекающую в специализированных областях.
3. Важнейшими темами работ К. Клакхона были:
 - особенности невербальной коммуникации;
 - проблемы аккультурации малых культур;
 - ценностные основания культурных паттернов.
4. Перечислите основные стадии культурного шока.
5. Назовите и охарактеризуйте два процесса создания картины мира.
6. Назовите основателей деятельностного подхода в отечественной психологии.
7. Назовите создателя принципа комплементарности:
 - О. Розеншток-Хюсси;
 - Н. Бор;
 - К. Мак Люэн
8. Перечислите основные теории культурной антропологии, оказавшие влияние на становление теории межкультурной коммуникации.
9. Каковы основные аспекты принципа культурного релятивизма?
10. Какой вклад внес в этнокультурное изучение Л.Н. Гумилев?
11. Дайте определение культурной идентичности.

12. Какова структура межкультурной компетентности личности?

Примерные вопросы к экзамену

Язык как хранитель культуры.

Методы исследования процесса межкультурной коммуникации.

Языковая и концептуальная картина мира.

Культура как психический феномен.

Проект научного исследования по межкультурной коммуникации. Цели, задачи, объекты исследования.

Языковая личность, вторичная языковая личность.

Ментальные программы и коммуникация.

Обратная связь в межкультурной коммуникации.

Текст в межкультурной коммуникации.

Социокультурная идентичность. Трансформация личности в процессе адаптации к иной культуре.

Межкультурная эквивалентность. Лакуны.

Особенности профессиональной коммуникации.

Межкультурная коммуникация в сфере образования.

Невербальные компоненты общения.

Взаимодействие учеников и учителей, студентов и преподавателей в разных культурах.

Стили речевого взаимодействия.

Природа межкультурных конфликтов. Способы разрешения межкультурных конфликтов.

Этноцентризм, культурный релятивизм. Культурный шок.

Деловой этикет в различных странах.

Структура и содержание коммуникативного процесса.

Особенности коммуникативной деятельности в инокультурной аудитории.

Примерные задания контрольной работы

1. Дайте определение понятия «культура»
2. Научное направление «межкультурная коммуникация» возникло в
 - а. Англии
 - б. США
 - в. России
 - г. Франции
3. Одним из первых исследователей межкультурной коммуникации стал
 - а. Е. Хирш
 - б. М. Беннет
 - в. Э. Холл
 - г. Г. Хофштеде
4. Первые исследователи межкультурной коммуникации ставили перед собой задачи:
 - а. способствовать решению межрасовых и межэтнических конфликтов, которые имели место в США в 1960-е гг.
 - б. подготовить дипломатов, политиков, военных специалистов к более эффективной деятельности за рубежом

в. разработка методологии обучения практическим навыкам и умениям в общении с представителями других культур

г. определение предмета, методологии и понятийного аппарата теории межкультурной коммуникации

5. Механизм передачи социокультурной информации какой-либо группы своим новым членам или поколениям называется

а. межкультурная коммуникация

б. межнациональное общение

в. культурная трансмиссия

г. коммуникация

6. Социализация – это

а. то, что определяет социальный аспект человеческой личности с точки зрения усвоенного и приобретенного поведения

б. процесс освоения человеком норм общественной жизни

в. процесс усвоения человеком необходимых знаний, культурных ценностей, норм поведения и навыков, позволяющих ему стать полноценным членом общества или определенной этнокультурной группы

7. Назовите две группы особенностей социализации

а. первичные

б. вторичные

в. ментальные

г. витальные

8. Культурная картина мира – это

а. совокупность рациональных знаний и представлений о ценностях, нормах, нравах, менталитете собственной культуры и культур других народов

б. совокупность причин и факторов, препятствующих осуществлению эффективной коммуникации

в. система формальных и неформальных правил и норм деятельности, обычаев и традиций, индивидуальных и групповых интересов, особенностей поведения представителей данной культуры

г. совокупность знаний и навыков, обеспечивающих понимание ценностных установок, психологических особенностей и социокультурной идентичности, свойственных данной культуре

9. Общественно принятой мерой жизнедеятельности людей, благодаря которой обеспечивается их согласованное существование называется

а. ценность

б. норма

в. обычай

г. закон

10. Процесс приобщения человека к определенной этнической культуре и обретения им необходимых для жизни культурных навыков называется

а. аккультурация

б. социализация

в. инкультурация

г. Культурная компетенция

11. Пример: общение с любимыми людьми, с близкими друзьями обычно происходит само собой, без психологических напряжений и глубоких раздумий. Для таких ситуаций характерно естественное желание понять другого, не обидеть

его. Как называется такая способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание

- а. коммуникабельность
- б. идентификация
- в. эмпатия
- г. проецирование

12. Формы эмпатии

- а. экспрессивная
- б. социальная
- в. когнитивная
- г. культурная

13. Механизм эмпатии предполагает

- а. перенесение элементов внутреннего мира другого в свой собственный
- б. уподобление себя другому, взгляд на вещи с его точки зрения
- в. предрасположенность к общению, коммуникации, к установлению связей
- г. перенесение своих состояний на другого человека в процессе общения,

приписывание ему черт, которые в действительности присущи самому воспринимающему

14. Виды норм

- а. нравы
- б. обычаи
- в. традиции
- г. обряды
- д. законы

15. Идентификация как со старой, так и с новой культурой, это

- а. ассимиляция
- б. сепарация
- в. маргинализация
- г. интеграция

16. Основу гипотезы Сепира-Уорфа составляет убеждение, что

- а. язык – простое отражение культуры
- б. язык не просто инструмент для воспроизведения мыслей, он сам

формирует мысли человека

- в. язык – зеркало культуры, в котором отражаются не только реальный, окружающий мир человека, но и менталитет народа, его национальный характер

г. язык – носитель культуры, т.к. именно с помощью языка она передается из поколения в поколение

17. Общение – это

- а. обмен информацией между людьми
- б. процесс взаимодействия людей, заключающийся в передаче различного рода информации различного рода от человека к человеку и осуществляемый при помощи различных знаковых систем
- в. процесс взаимодействия между партнерами, в ходе которого формируются и развиваются различные виды отношений между ними, каждого партнера к самому себе и к совместной деятельности

18. Процесс, в результате которого с одной стороны происходит потеря идентичности с собственной культурой, а с другой – отсутствие идентификации с культурой большинства, называется
- интеграция
 - сепарация
 - маргинализация
 - ассимиляция
19. Социально обусловленный процесс обмена информацией различного характера и содержания, передаваемой целенаправленно при помощи различных средств и имеющей своей целью достижение взаимопонимания между партнерами и осуществляемый в соответствии с определенными правилами и нормами получил название
- общение
 - коммуникация
 - личное влияние
 - диалог
20. Основные типы общения
- манипулятивный
 - ритуальный
 - невербальный
 - гуманистический
 - вербальный
21. Функции общения
- трансмиссионная
 - релаксационная
 - инструментальная
 - самовыражения
 - интегративная
22. Формы коммуникации
- межкультурная
 - массовая
 - внутригрупповая
 - межличностная
23. Функции коммуникации
- культурологическая
 - регулирующая
 - обучающая
 - информационная
24. Занимаясь исследованиями в области межкультурной коммуникации Э. Холл разработал теорию
- лингвистической относительности
 - освоения чужой культуры
 - высоко- и низко контекстуальных культур
 - культурной грамотности
25. Страны с высоким контекстом
- Япония
 - Германия
 - Россия

- г. Франция
26. Страны с низким контекстом
- Италия
 - Швейцария
 - Испания
 - США
27. Монохронное использование времени означает, что
- действия осуществляются последовательно, одно за другим в течение определенного времени
 - несколько действий осуществляется одновременно
28. Согласно теории культурных измерений Г. Хофштеде каждая культура формирует определенные ментальные программы, которые могут быть исследованы с помощью измерений культуры по некоторым показателям
- дистанция власти
 - монохронное и полихронное использование времени
 - коллективизм – индивидуализм
 - маскулинность – феминность
 - избегание неопределенности

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
1	10	-	20	35	-	5	30	100

Программа оценивания учебной деятельности магистранта 1 семестр

Лекции – 10 баллов

Посещаемость (проверяется с помощью письменных экспресс-контрольных работ на лекциях), активное участие в обсуждениях – от 0 до 3 баллов за каждую работу.

Лабораторные занятия – не предусмотрены

Практические занятия – 20 баллов

Выступление с презентациями – от 0 до 10 баллов;

Участие в активных и интерактивных видах деятельности на занятии, дискуссиях и обсуждениях – от 0 до 10 баллов.

Самостоятельная работа – 35 баллов

Баллы за самостоятельную работу начисляются студентам за определенные виды деятельности:

- Реферирование, конспектирование литературы – от 0 до 5 баллов за каждое задание.

- Подготовка письменных и устных сообщений с использованием основных источников, а также докладов, обсуждений по проблемным вопросам на основе материалов дополнительных источников – **от 0 до 10 баллов** за каждое сообщение.
- Подготовка аналитических обзоров, докладов (в устной и письменной форме), презентаций в Power Point по заданной теме - **от 0 до 10 баллов** за каждый доклад.
- Подготовка рефератов по теоретическим и практическим вопросам дисциплины – **от 0 до 10 баллов**.

Автоматизированное тестирование – не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности

- Контрольная работа - **от 0 до 5 баллов**

Промежуточная аттестация (экзамен) – 30 баллов

Ответ на экзамене оценивается в соответствии со следующей шкалой

21-30 баллов – ответ на «отлично»

11-20 баллов – ответ на «хорошо»

6-10 баллов – ответ на «удовлетворительно»

0-5 баллов – неудовлетворительный ответ.

Устный ответ на экзамене

21-30 баллов присуждаются за полные и правильные ответы на 2 контрольных вопроса по дисциплине, изложенные в определенной последовательности и подтвержденные соответствующими примерами.

11-20 баллов присуждаются за неполное, правильное изложение вопросов, либо если при ответе были допущены 2-3 несущественные ошибки.

6-10 баллов присуждаются при ответе, в котором освещена основная, наиболее важная часть материала, но при этом допущена одна существенная ошибка или ответ неполный, неточный.

0-5 баллов присуждаются при ответе, в котором есть непонимание значительной части программного материала или допущено две и более существенных ошибок, или полностью отсутствует один из вопросов. Существенные ошибки связаны с недостатком знаний основной, наиболее важной части программного материала.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 1 семестр по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном мире» составляет **100 баллов**.

Таблица 2. Пересчет полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном мире» в оценку (экзамен):

86-100 баллов	«отлично»
76-85 баллов	«хорошо»
60-75 баллов	«удовлетворительно»
0-59 баллов	«неудовлетворительно»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) литература:

1. *Алефиренко Н. Ф.* Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учеб. пособие. Флинта. 2016. (27 экз.) ✓

2. *Миронова Ю. Н.* Использование дистанционных технологий при проведении занятий: LMS MOODLE, GOOGLE КЛАСС, MICROSOFT TEAMS // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2020. Т. 9. № 4(33). С. 177–182. ✓

б) лицензионное программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Microsoft Office Стандартный 2007 Лицензия от 31.05.2008;

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 1500-2499

Node 1 year Educational Renewal License

Windows 8.1 для одного языка: предустановленная версия

Google Meet для обеспечения дистанционного формата обучения

Сайт знаменитых цитат о роли культуры в жизни человека
http://www.wsu.edu/gened/learn-modules/top_culture/quotations-on-culture/quotations-on-culture.html

http://www.cecsi.ru/downloads/RUSSIANS_selected_features_ru.pdf -
Результаты межкультурного опроса на форуме

http://www.rusnauka.com/8_NPE_2007/Philologia/19454.doc.htm - Алиева Н.Н. Лингвокультурология, межкультурная коммуникация и кросскультурная лингвистика

<http://www.nigma.ru> – поисковая система (продукт совместной деятельности ученых МГУ и Стэнфордского университета, обеспечивает бесплатный доступ к максимальному количеству научных текстов;

<http://www.psycholing.narod.ru> – обсуждение проблем психолингвистики и межкультурной коммуникации;

<http://www.lrc-press.ru> – полнотекстовые документы, содержащие статьи и книги ведущих российских ученых в области гуманитарных наук;

<http://www.eLibrary.ru> – электронные научная библиотека, доступ к электронным журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» etc.

<http://www.russcomm.ru/rcabiblio/index.shtml> - библиотека Российской коммуникативной ассоциации, доступ к официальному журналу РКА The Russian Journal of Communication (RJoCo).

<http://www.aber.ac.uk/media/Functions/mcs/html> – один из наиболее полных ресурсов по теории коммуникации.

http://www.Library/thinkquest.org/26451/newmen_u/html – Welcome to the Evolution of Communication. Информация об истории коммуникативных систем (от доисторических наскальных надписей до радио и телевидения).

<http://cios.org/www/comweb.htm> – поиск по 20 000 стр. текстов в области коммуникации и журналистики.

<http://ukanaix.cccc.ukans.edu/-sypherh/bc/> – Университет штата Канзас предлагает курс введения в теорию коммуникации.

<http://www.tolerance.ru> – сайт, посвященный проблемам толерантности и экстремизма, текст декларации принципов толерантности, утвержденной резолюцией 5.61 Генеральной конференции ЮНЕСКО 16 ноября 1995 г., и других документов ООН, направленных на обеспечение прав человека.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения дисциплины необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

- доступ к библиотечным ресурсам;
- доступ к сети Интернет;
- мультимедийный демонстрационный комплекс;
- интерактивная доска.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки **44.04.01 «Педагогическое образование» (профиль - Иностранные языки в контексте современной культуры)**.

Автор:

кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкого языка и методики его преподавания Е.В. Полянина

Программа одобрена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания от 23 мая 2019 года, протокол № 9.

Программа актуализирована и одобрена на заседании кафедры немецкого языка и методики его преподавания от 23 ноября 2021 года, протокол № 10.